|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Anlage 2 zur Durchführung der vorherigen Marktkonsultation – Interessensbekundung** |  | **Allegato 2 all’Avvio della Consultazione preliminare di mercato - Manifestazione di interesse** |
|  |  |  |
| Der/die Unterzeichnende (gesetzliche/r Vertreter/in des Unternehmens oder anderer Körperschaft oder Freiberufler)…………………………………………………….geboren am in wohnhaft in der Gemeinde ………………………………………..(.......)Staat Adresse in seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche/rVertreter/in des Unternehmens / der Körperschaft …………………………………………………………... mit Rechtssitz in Prov. Adresse MwSt.-Nr./Steuernr. Telefonnummer E-Mail-Adresse Zertifizierte E-Mail-Adresse (ZEP)  ..... |  | Il/la sottoscritto/a (legale rappresentante dell’impresa o di altro ente o libero professionista) ……………………………………………………..nato a il residente nel Comune ……………………………………….(......)Stato via in qualità di Legale Rappresentante dell’ impresa/ente…………………………………………... con sede legale in Prov. via Partita IVA/C.F. Numero telefono Indirizzo e-mail Indirizzo e-mail di posta elettronica certificata (PEC) ….. |
|  |  |  |
| **ERKLÄRT** |  | **con la presente** |
|  |  |  |
| **hiermit, dass** |  | **DICHIARA** |
|  |  |  |
| 1. er/sie an der vorherigen Marktkonsultation gemäß den von der Agentur festgelegten Modalitäten teilnehmen möchte;
 |  | 1. di voler partecipare alla Consultazione preliminare di mercato secondo e modalità prestabilite dall’Agenzia;
 |
|  |  |  |
| 1. *Falls Unternehmen oder Freiberufler:* das obgenannte Subjekt (Unternehmen oder Freiberufler) in der Industrie-, Handels-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer .........................

……………........ oder in der Kammer/im Berufsverband ................................ für Tätigkeiten eingetragen ist, welche mit dem Gegenstand dieser vorherigen Marktkonsultation übereinstimmt, oder in einem Berufs- oder Handelsverband des Wohnsitzlandes eingetragen ist. |  | 1. *Se impresa o libero professionista*: che il suindicato soggetto interessato (impresa o libero professionista)è iscritto nella Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di………………..

………………………………....……oppure all’albo……………….….…….per attività coincidente con quella oggetto della presente Consultazione preliminare di mercato o in un registro professionale o commerciale dello Stato di residenza. |
| 1. *Falls zutreffend:* folgendeInformationen und/oder Teile der technischen Dokumentation vom technischen-Betriebsgeheimnis geschützt sind:
 |  | 1. *Se del caso:* che le seguenti informazioni e/o parti della documentazione tecnica presentata sono coperte da segreto tecnico – commerciale:
 |
|       |  |       |
|  |  |  |
| 1. *Falls zutreffend:* folgende Informationen dazu beitragen, die Marktposition des Subjekts und den Sachverstand seitens des Subjekts auf dem die Marktkonsultation betreffenden Tätigkeitsgebiet nachzuvollziehen:
 |  | 1. *Se del caso:* che le seguenti informazioni sono utili a ricostruire la posizione del soggetto nel mercato e la competenza del soggetto nel campo di attività di cui alla consultazione:
 |
|       |  |       |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Information gemäß Art. 13 und Art. 14 der Verordnung (EU) 2016/679 (DSGVO)****Rechtsinhaber der Datenverarbeitung** ist die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge - AOV, Dr.-Julius-Perathoner-Straße 10, 39100 Bozen, E-Mail: [aov@provinz.bz.it](file:///%5C%5CISI-A%5CData%5Cprov.bz%5CCentral%20Administration%5C200%5C200.4%5CData%5C06%20TEMPLATES%5C10%20Privacy%5Caov%40provinz.bz.it); ZEP: [agenturauftraege.agenziaappalti@pec.prov.bz.it](file:///%5C%5CISI-A%5CData%5Cprov.bz%5CCentral%20Administration%5C200%5C200.4%5CData%5C06%20TEMPLATES%5C10%20Privacy%5Cagenturauftraege.agenziaappalti%40pec.prov.bz.it). Der gesetzliche Vertreter der AOV ist der Direktor Thomas Mathà.. **Auftragsverarbeiter gemäß ex Art. 28 DSGVO** sind Drittdienstleister für die AOV, die Aufgaben zur operativen Abwicklung des Ausschreibungsverfahrens wahrnehmen, oder jedenfalls solche, welche vertraglich an dieses gebunden sind, und zwar ausschließlich zum unten angeführten Zweck. Eine vollständige Liste dieser Subjekte finden Sie in der auf der Plattform [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) veröffentlichten Information.**Datenschutzbeauftragter (DSB):** GRUPPO INQUIRIA SRL, Schlachthofstraße Nr. 50, 39100 Bozen, E-Mail: info@inquiria.it; ZEP: inquiria@pec.it.**Herkunft der Daten:** Die Daten werden beim Betroffenen und von Archiven, Registern, Listen und Verzeichnissen von öffentlichen Rechtsträgern im Sinne der Rechtsvorschrift eingeholt.**Kategorie der Daten:** Die eingeholten Daten sind: Identifizierungsdaten**Zweck und Art der Verarbeitung:** Die übermittelten Daten werden von der AOV in elektronischer Form gesammelt und verarbeitet, um die Teilnahme an Marktkonsultationen gemäß Art. 20 LG 16/2015 und Art. 66 GvD 50/2016 zu ermöglichen, welche beispielhaft die Bestimmung der Beschaffungsstrategien der Waren, Marktforschungen im spezifischen Warensektor, Wirtschafts- und Statistikanalysen umfassen.Die Bereitstellung der Daten ist fakultativ. Eine eventuelle Verweigerung derselben führt dazu, dass die angefragten Informationen und Daten über den Teilnehmer an der vorherigen Marktkonsultation nicht eingeholt werden können und daher nicht an der Marktkonsultation selbst teilnehmen kann. |  | **Informativa ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 (RGPD)****Titolare del trattamento** **dei dati personali** èl’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture – ACP, via Dott. Julius Perathoner 10, 39100 Bolzano, e-mail: acp@provincia.bz.it; PEC: agenturauftraege.agenziaappalti@pec.prov.bz.it. Il legale rappresentante dell’ACP è il Direttore Thomas Mathà. **Responsabili del trattamento** **ex art. 28 RGPD** sono i soggetti terzi fornitori di servizi per l’ACP con compiti di gestione operativa inerenti alla procedura di gara, o comunque ad essa legati da rapporto contrattuale unicamente per le finalità sotto descritte. Per l’elenco completo di tali soggetti, si rimanda all’informativa pubblicata sulla piattaforma [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it).**Responsabile della protezione dei dati (RPD**): è GRUPPO INQUIRIA SRL, via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: info@inquiria.it; PEC: inquiria@pec.it.**Origine dei dati:** I dati vengono raccolti presso l’interessato e presso archivi, registri, albi ed elenchi tenuti da soggetti pubblici ai sensi della legge.**Categorie dei dati:** I dati raccolti sono: dati identificativi**Finalità e natura del trattamento**: I dati forniti vengonoraccolti e trattati da ACP, in forma elettronica, al fine di consentire la partecipazione all’attività di consultazione del mercato ai sensi degli artt. 20 l.p. 16/2015 e 66 d.lgs 50/2016 nell’ambito della quale, a titolo esemplificativo, rientrano la definizione della strategia di acquisto della merceologia, le ricerche di mercato nello specifico settore merceologico, le analisi economiche e statistiche.Il conferimento dei dati è facoltativo. L'eventuale rifiuto di fornire gli stessi comporta l'impossibilità di acquisire le informazioni ed i dati richiesti relativi al partecipante alla Consultazione preliminare di mercato e pertanto, di partecipare alla Consultazione stessa. |
| **Mitteilung und Datenempfänger:** Ferner können folgende Subjekte Einsicht in die erhobenen Daten nehmen: - die mit der Verarbeitung beauftragten Subjekte, die in verschiedenen Funktionen im Auftrag der AOV arbeiten und denen schriftlich die entsprechenden Anweisungen zur berechtigten Verarbeitung der Daten erteilt wurde; - andere öffentliche Verwaltungen und Behörden, denen die Daten im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden können;- berechtigte Personen, die gemäß den Modalitäten und im Rahmen der diesbezüglich geltenden Rechtsvorschriften Zugang zu den Unterlagen der Marktkonsultation beantragen;- Rechtsanwälte, welche mit der Verteidigung der AOV vor Gericht beauftragt sind.Auf jeden Fall kann die Übermittlung von persönlichen Daten, mit Ausnahme der sensiblen und gerichtlichen Daten, von der AOV im Sinne der Verordnung EU/2016/679 (DSGVO) durchgeführt werden.Die Daten werden in keiner Weise nach Außen übermittelt und mitgeteilt und werden in keiner Weise verbreitet und an nicht autorisierte Subjekte mitgeteilt.**Verbreitung:** Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt. **Dauer:** Die übermittelten Daten werden für die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Dauer aufbewahrt.**Rechte der betroffenen Person:** Gemäß den geltenden Bestimmungen hat die betroffene Person jederzeit das Recht, auf Antrag, Zugang zu den sie betreffenden Daten zu erhalten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://aov.provinz.bz.it/transparente-verwaltung/zusaetzliche-informationen.asp> zur Verfügung. **Rechtsbehelfe:** Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang − diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen. |  | **Comunicazione e destinatari dei dati:** I dati raccolti potranno altresì essere conosciuti da:- soggetti incaricati del trattamento che a vario titolo operano nell’ambito di ACP a cui sono impartite per iscritto le dovute istruzioni per un lecito trattamento dei dati;- altre Amministrazioni e Autorità pubbliche, cui i dati potranno essere comunicati per adempimenti procedimentali;- soggetti legittimati che facciano richiesta di accesso alla documentazione della Consultazione preliminare, secondo le modalità e nei limiti di quanto previsto dalla vigente normativa in materia; - legali incaricati per la tutela dell’ACP in sede giudiziaria. In ogni caso, operazioni di comunicazione di dati personali, diversi da quelli giudiziari e particolari, potranno essere effettuate dall’ACP nel rispetto di quanto previsto Regolamento UE/2016/679 (RGPD).I dati non saranno in alcun modo trasferiti e comunicati all’estero e non saranno in alcun modo diffusi e comunicati a soggetti non autorizzati.**Diffusione**: Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall’ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l’interessato/l’interessata. **Durata**: I dati conferiti saranno conservati secondo quanto stabilito dalla vigente normativa.**Diritti dell’interessato**: In base alla normativa vigente l’interessato/l’interessata ha diritto di ottenere in ogni momento, con richiesta, l’accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l’integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l’esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.La richiesta è disponibile alla seguente pagina web*:* <http://acp.provincia.bz.it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>.**Rimedi**: In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all’elevato numero di richieste, l’interessato/l’interessata può proporre reclamo all’Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all’autorità giurisdizionale. |
|  |  |   |
| Ort und Datum………………………………….. |  | Luogo e data……………………………………. |
|  |  |  |
| Unterschrift……………………………………… |  | Firma…………………………………………….. |
|  |  |  |